



比利时王国

Kingdom of Belgium
Koninkrijk België - Royaume de Belgique

联邦食品链安全局

Federal Agency for the Safety of the Food Chain (FASFC)
Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen (FAVV)
Agence Fédérale pour la Sécurité de la Chaîne Alimentaire (AFSCA)

输华乳制品卫生证书

Sanitary Certificate for the Export of Milk and
Dairy Products to the People's Republic of China
Sanitair certificaat voor uitvoer van melk en zuivelproducten naar de Volksrepubliek China
Certificat sanitaire pour l'exportation de lait et de produit laitiers
vers la République populaire de Chine

Cert. Nr. : BE/EX/ / / / / □ - □ / #

1. 出口国 / 比利时
Exporting country / BELGIUM
Uitvoerend land / BELGIE
Pays exportateur : BELGIQUE
2. 发证机关 / 联邦食品链安全局
Certifying authority / FASFC
Certificerende overheid / FAVV
Autorité de certification : AFSCA
3. 产品特性 / Identification of the products / Identificatie van de producten / Identification des produits :
 - 3.1. 动物种类 /
Animal species /
Diersoort /
Espèce animale :
 - 3.2. 产品说明 /
Description of the goods /
Beschrijving van de goederen /
Description des marchandises :
 - 3.3. 包装类别及包装材料 /
Type of packaging and packing material /
Soort verpakking en verpakkingsmateriaal /
Type d'emballage et de conditionnement :
 - 3.4. 产品数量 / 单位包装 /
Number of pieces/packaging units /
Aantal stuks/verpakkingseenheden /
Nombre de pièces/unités d'emballage :
 - 3.5. 控温储藏方式 (冷藏, 冷冻, 无冷却) /
Way of thermal storage (cool, frozen, without cooling) /
Manier van thermische bewaring (gekoeld, diepgevroren, zonder koeling) /
Mode de conservation thermique (réfrigéré, congelé, sans refroidissement) :
 - 3.6. 运输和储藏所需温度 /
Requisite storage and transport temperature /
Vereiste temperatuur bij opslag en transport /
Température de stockage et de transport requise :
 - 3.7. 净重 /
Net weight /
Nettogewicht /
Poids net :
 - 3.8. 生产日期 /
Production date /
Productiedatum /
Date de production :

- 3.9. **有效期 /**
Expiry date /
Vervaldatum /
Date de péremption :
4. **该产品来源 / Origin of the products / Oorsprong van de producten / Origine des produits :**
- 4.1. **加工厂 / Of processing establishment / Van het verwerkend bedrijf / De l'établissement de transformation :**
- 4.1.1. **名称 /**
Name /
Naam /
Nom :
- 4.1.2. **地址 /**
Adress /
Adres /
Adresse :
- 4.1.3. **城市 /**
City /
Stad /
Ville :
- 4.1.4. **官方认可 / 注册号 /**
Approval/registration number given by Competent Authority /
Erkennings/registratienr. toegekend door de Bevoegde Overheid /
Nr. d'agrément/enregistrement attribué par l'Autorité Compétente :
- 4.2. **储藏公司 / Of storage establishment / Van het opslagbedrijf / De l'entrepôt :**
- 4.2.1. **名称 /**
Name /
Naam /
Nom :
- 4.2.2. **地址 /**
Adress /
Adres /
Adresse :
- 4.2.3. **城市 /**
City /
Stad /
Ville :
- 4.2.4. **官方认可 / 注册号 /**
Approval/registration number given by Competent Authority /
Erkennings/registratienr. toegekend door de Bevoegde Overheid /
Nr. d'agrément/enregistrement attribué par l'Autorité Compétente :
5. **产品目的地 / Destination of products / Bestemming van de goederen / Destination des marchandises :**
- 5.1. **运输方式的特性和标识 /**
Nature and identification of means of transport /
Aard en identificatie van het vervoermiddel /
Nature et identification du moyen de transport :
- 5.2. **集装箱号 /**
Container Number /
Containernummer /
Numéro du conteneur :
- 5.3. **封识号 /**
Seal Number /
Zegelnummer /
Numéro du scellé :

5.4. 发货人姓名及地址 /

Name and address of the consignor /
 Naam en adres van de verzender /
 Nom et adresse de l'expéditeur :

5.5. 收货人姓名及地址 /

Name and address of the consignee /
 Naam en adres van de geadresseerde /
 Nom et adresse du destinataire :

5.6. 离境口岸 /

Port of dispatch /
 Haven van verzending /
 Port d'expédition :

5.7. 抵达口岸 /

Port of destination /
 Haven van bestemming /
 Port de destination :

6. 卫生情况 / Health Information / Gezondheidsverklaring / Attestation sanitaire :

本人，如下署名人特此证明 /

I, the undersigned certify that /
 Ondergetekende verklaart dat /
 Le soussigné certifie que :

6.1. 该产品原材料来自无口蹄疫和牛瘟的国家，或经中华人民共和国确认的口蹄疫、牛瘟非疫区，并且在过去 12 个月内未发生布氏杆菌病、结核病、炭疽病、临床副结核病的农场。 /

The raw materials of the products are sourced from countries that have been free of foot and mouth disease and of rinderpest or from regions delimited by the People's Republic of China that have not been infected with foot and mouth disease and of rinderpest and from farms free of brucellosis, tuberculosis, anthrax and clinical paratuberculosis during the past 12 months /
 De grondstoffen van de producten afkomstig zijn uit landen vrij van mond- en klauwzeer en runderpest of uit, door de Volksrepubliek China afgebakende regio's die niet besmet zijn met mond- en klauwzeer en runderpest en van landbouwbedrijven vrij van brucellose, tuberculose, anthrax en klinische paratuberculose gedurende de voorbije 12 maanden /
 Les matières premières des produits proviennent de pays indemnes de fièvre aphteuse et de peste bovine ou de régions délimitées par la République populaire de Chine non contaminées par la fièvre aphteuse et la peste bovine et d'exploitations agricoles exemptes de brucellose, tuberculose, anthrax et paratuberculose clinique durant les 12 derniers mois.

6.2. 该产品加工企业已经经官方注册或批准允许加工乳制品 /

The processing establishment of the products has been approved or registered by the Competent Authority to process milk and dairy products /
 Het bedrijf, dat de producten verwerkt, door de Bevoegde Overheid is erkend of geregistreerd voor de verwerking van melk en zuivelproducten /
 L'établissement de transformation des produits est approuvé ou enregistré par l'Autorité Compétente pour la transformation du lait et des produits laitiers.

6.3. 该产品在官方的监督下进行生产、包装、储藏和运输 /

Production, packing, storage and transport of the products are under the supervision of the Competent Authority /
 Productie, verpakking, opslag en transport van de producten gebeuren onder het toezicht van de Bevoegde Overheid /
 Production, emballage, stockage et transport se font sous la supervision de l'Autorité Compétente.

6.4. 对来自中国确认的口蹄疫和牛瘟非疫区农场的乳制品采用了 OIE 认可的加工工艺进行生产 /

Dairy products sourced from farms in zones/regions free of foot and mouth disease and rinderpest as confirmed by China are produced according to the processing requirements recognised by the OIE /
 Zuivelproducten afkomstig van boerderijen in gebieden/regio's die zoals bevestigd door China vrij zijn van mond- en klauwzeer en runderpest worden geproduceerd in overeenstemming met de door de Wereldorganisatie voor de diergezondheid (OIE) erkende verwerkingsvoorwaarden /
 Les produits laitiers provenant d'exploitations agricoles situées dans des zones/régions confirmées par la Chine comme étant exemptes de fièvre aphteuse et de peste bovine ont été produits dans le respect des exigences de transformation reconnues par l'Organisation mondiale de la santé animale (OIE).

6.5. 该产品经过主管机关检验并符合中华人民共和国有关食品的相关管理规定 /

The products have been inspected by the Competent Authority and are found to be in compliance with the relevant administrative regulations of the People's Republic of China with regard to food /

De producten door de Bevoegde Overheid werden geïnspecteerd en in overeenstemming zijn bevonden met de toepasbare administratieve reglementering voor levensmiddelen van de Volksrepubliek China /

Les produits ont été inspectés par l'Autorité Compétente et sont conformes aux réglementations administratives de la République populaire de Chine concernant les denrées alimentaires.

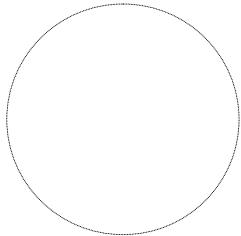
6.6. 产品适合人类消费 /

The products are suitable for human consumption /

De producten geschikt zijn voor menselijk consumptie /

Les produits sont propres à la consommation humaine.

出证日期 / Done at / Gedaan te / Fait à :



官方印戳 /

Official stamp (in blue ink) /

Officiële stempel (blauwe inkt gebruiken) /

Cachet officiel (utiliser de l'encre bleue) :

出证地点 / On / Op / Le :

官方核证人签名 /

Signature of the official certifying officer /

Handtekening van de officiële certificerende agent /

Signature de l'Agent certificateur officiel :

官方核证人姓名 (大写字母) /

Name in capital letters of the official certifying officer /

Naam van de officiële certificerende agent in drukletters /

Nom de l'Agent certificateur officiel en lettres capitales :